

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

16 NOVEMBRE 1998

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1999

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
du Ministère de la Défense nationale (16)
pour l'année budgétaire 1999 (**)

Depuis la fin de la guerre froide, le contexte géostratégique s'est amélioré mais est devenu également plus complexe et plus incertain et la menace plus diffuse. D'un point de vue géographique, notre environnement sécuritaire s'est étendu, la sécurité des alliés et de la Belgique en particulier pouvant être considérablement influencée par des événements survenant en dehors du territoire de l'OTAN ou de l'UEO.

Dans ce contexte, les forces armées ont avant tout pour mission de préserver notre sécurité en défendant le territoire de l'Alliance atlantique et en contribuant au maintien de la stabilité et de la paix en dehors de celui-ci. De façon subsidiaire, elles doivent, dans la mesure des moyens disponibles, aider la Nation surtout en cas de catastrophes et de sinistres, apporter leur contribution à l'action humanitaire et coopérer au développement d'autres Nations.

Voir :

- 1782 - 98 / 99 :

- N° 1 : Budget des dépenses.
- N° 2 et 3 : Justifications.
- N° 4 à 9 : Notes de politique générale.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le Vice-premier ministre et ministre de la Défense nationale a transmis la note de politique générale de son département.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

16 NOVEMBER 1998

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1999

BELEIDSNOTA
van het Ministerie van Landsverdediging (16)
voor het begrotingsjaar 1999 (**)

Sedert het einde van de koude oorlog is de geostrategische context verbeterd doch tevens complexer en onzekerder geworden. Vanuit geografisch standpunt is onze veiligheids-omgeving groter geworden, gezien de veiligheid van onze geallieerden en van België in het bijzonder in belangrijke mate beïnvloed wordt door gebeurtenissen buiten het grondgebied van de NAVO en de WEU.

In deze context hebben de Strijdkrachten als opdracht onze veiligheid te vrijwaren door het grondgebied van de Alliantie te verdedigen en door bij te dragen tot de stabiliteit en de vrede erbuiten. In tweede orde moeten ze, in functie van de beschikbare middelen, hulp verlenen aan de Natie bij catastrofes en rampen, hun bijdrage leveren op humanitair vlak en meewerken aan de ontwikkeling van andere Naties.

Zie :

- 1782 - 98 / 99 :

- N° 1 : Uitgavenbegroting.
- N° 2 en 3 : Verantwoordingen.
- N° 4 tot 9 : Beleidsnota's.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de Vice-Eerste minister en minister van Landsverdediging de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

A côté de leur mission traditionnelle de défense du territoire qui reste la pierre d'angle de notre appareil de défense, je voudrais mettre l'accent sur les missions d'un nouveau type, dans lesquelles les forces armées ont été amenées à s'investir de plus en plus souvent depuis quelques années, à savoir les opérations, soit humanitaires, soit de maintien de la paix, soit d'observation.

Les forces armées désireuses de prouver leur utilité et leur rôle dans notre société doivent continuer à s'investir dans ces « nouvelles formes de citoyenneté », au niveau international et national.

« Citoyenneté mondiale »

Le volet militaire de UNTAES en Slavonie orientale : un « job well done »

Le 6 février 1998, les derniers militaires belges ont quitté la Slavonie orientale, après une présence de plus de 6 ans dans cette région de la Croatie. Sous la bannière de l'ONU, plus de 10 000 casques bleus belges au total ont participé sans interruption aux opérations successives de UNPROFOR, UNCRO et UNTAES. Tirée de la lettre de félicitations de Monsieur Kofi Annan, Secrétaire général des Nations Unies, à l'occasion de la fin de la mission UNTAES, la citation suivante illustre la prestation de nos militaires, appréciée à l'échelon mondial : « *Le dévouement et la compétence exemplaires avec lesquels le contingent belge a mené cette opération ardue et délicate, souvent dans des conditions difficiles, sont dignes des normes les plus élevées du service international et sont tout à l'honneur de votre pays et de ses Forces armées* ».

« *Lessons learned* » : un processus continu »

Il faut rappeler que l'approche professionnelle et de qualité des Forces armées belges est le résultat des leçons qui ont été continuellement tirées des opérations extérieures successives qui ont été conduites ces dernières années. Les mesures mentionnées dans la note de politique générale du Gouvernement concernant les missions extérieures de maintien de la paix, en réponse notamment aux recommandations de la commission sénatoriale sur les événements du Rwanda d'avril 1994, ont donc été largement anticipées.

Un autre élément important lors d'opérations — à savoir la probabilité d'un comportement raciste inacceptable — a été l'objet d'une enquête indépendante fouillée. Le rapport publié en mai par le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme sur les mécanismes pouvant conduire au racisme, est analysé par l'Etat-major général et conduira dans les prochains mois à une série de mesures préventives et correctives.

Naast de traditionele rol van verdediging van het grondgebied, die de hoeksteen blijft van het defensie-apparaat, zou ik het accent willen leggen op opdrachten van een nieuw type, waar de strijdkrachten sedert enkele jaren voor gevraagd worden, met name de humanitaire operaties, de operaties voor vredes-handhaving en de waarnemingsoperaties.

De strijdkrachten, die hun nut en hun rol in de samenleving willen bewijzen, moeten blijven investeren in « nieuwe vormen van burgerschap » zowel nationaal als internationaal.

« Wereldburgerschap »

Het militair luik van UNTAES in Oost-Slavonië : een « job well done »

Op 6 februari 1998 verlieten de laatste Belgische militairen Oost-Slavonië, na een aanwezigheid van meer dan 6 jaar in deze regio van Kroatië. Onder de VN-vlag hebben in het totaal meer dan 10 000 Belgische blauwhelmen zonder onderbreking deelgenomen aan de operaties UNPROFOR, UNCRO en UNTAES. Het volgend citaat uit de brief met felicitaties van Kofi Annan, de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, naar aanleiding van het einde van de UNTAES-opdracht, illustreert de internationaal geapprecieerde prestatie van onze militairen : « ... *De voorbeeldige toewijding en bekwaamheid waarmee het Belgisch contingent deze harde en delicate operatie heeft gevoerd, vaak in moeilijke omstandigheden, zijn de hoogste internationale dienstnormen waardig en strekken uw land en haar strijdkrachten tot eer ...* ».

« *Lessons learned* » : een continu leerproces »

Terloops moet opgemerkt worden dat de kwaliteitsvolle en professionele aanpak van de Belgische Strijdkrachten het resultaat is van de lessen die continu getrokken werden uit de opeenvolgende buitenlandse operaties van de laatste jaren. Er werd dus ruimschoots geanticipeerd op de maatregelen uit de beleidsnota van de Regering betreffende de buitenlandse peace keeping opdrachten die een antwoord geeft op de aanbevelingen van de senaatscommissie betreffende de dramatische gebeurtenissen in Rwanda in 1994.

Een andere maatschappelijke factor die van belang is bij operaties — nl. potentieel onaanvaardbaar racistisch gedrag — werd aan een grondig onafhankelijk onderzoek onderworpen. Het in mei gepubliceerde rapport van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding over de mechanismen die kunnen leiden tot racistisch gedrag, wordt door de Generale Staf geanalyseerd en zal in de komende maanden leiden tot een reeks structurele preventieve en correctieve maatregelen.

BELUBG dans le sud-ouest de la Bosnie : accent sur la reconstruction

Il ne fallait donc pas s'étonner de voir la Belgique à nouveau sollicitée pour envoyer une unité de maintien de la paix en Bosnie-Herzégovine, dans le cadre de la force de suivi de SFOR. Depuis la mi-juin, le « Battle Group » belgo-luxembourgeois BELUBG est responsable dans le secteur britannique d'une zone étendue autour de Livno et de Glamoc. Avec le détachement belgo-néerlandais de F-16 en Italie et la présence importante de militaires belges de l'Eurocorps au sein du quartier général de la SFOR à Sarajevo, la Belgique assume une fois de plus, avec solidarité et équité, ses responsabilités internationales.

Une des principales tâches de BELUBG est la coopération civilo-militaire en vue de la reconstruction de l'infrastructure, la remise sur pied d'un environnement social et économique normal et le retour des réfugiés dans la zone. Les moyens nécessaires pour entreprendre avec succès une série de projets essentiels dépassent les possibilités de la Défense nationale. L'effort nécessaire dans la zone belge doit avoir une base nationale aussi large que possible. J'ai pris l'initiative d'y impliquer mes collègues des Affaires étrangères, de la Coopération au développement et du Commerce extérieur. Le monde industriel est également informé des besoins dans les différents domaines. Ceci dit, nous devons tenir compte d'un retrait prématuré possible, dû à des contraintes budgétaires, ce qui ne serait certainement pas apprécié par nos partenaires de l'OTAN.

Le déficit budgétaire chronique pour les opérations : conséquences néfastes

Comme ce sera montré plus loin dans le chapitre sur les moyens budgétaires, il faudra envisager de rapatrier BELUBG en Belgique dès la mi-1999 si des moyens financiers supplémentaires — complémentaires au milliard prévu annuellement pour les opérations de maintien de la paix — ne sont pas attribués. En 1998, de façon moins prononcée, deux opérations non prévues — à savoir l'envoi du Westdiep vers le Golfe et la mission d'évacuation de ressortissants au Congo avec un Airbus — ont amplifié le dépassement du milliard prévu.

Le montant fixe qui est prévu annuellement dans le budget pour de pareilles opérations représente une faiblesse structurelle qui peut avoir de graves conséquences pour la sécurité des militaires envoyés en mission. D'une part, les planificateurs militaires sont confrontés à une mission imposée qui exige un certain nombre de moyens et un contingent minimum si l'on veut la mener à bonne fin en toute sécurité. D'autre part, cette limitation budgétaire

BELUBG in het zuid-westen van Bosnië : nadruk op de heropbouw

Het was dan ook niet te verwonderen dat België al snel opnieuw gevraagd werd om een peace keeping-eenheid te leveren in Bosnië-Herzegovina in het kader van SFOR. De Belgisch-Luxemburgse « Battle Group » BELUBG werd midden juni opgericht en kreeg een uitgestrekte zone rond LIVNO en GLAMOC toegewezen in de Britse sector. Samen met het Nederlands-Belgisch F-16 detachement in Italië en de belangrijke aanwezigheid van Belgische Eurocorpsmilitairen in het hoofdkwartier van SFOR in Sarajevo, neemt België eens te meer zijn internationale verantwoordelijkheid op een solidaire en billijke manier op.

Een belangrijke taak die voor BELUBG weggelegd is, is de civiel-militaire samenwerking in het kader van de heropbouw van de infrastructuur, het herinrichten van een normaal maatschappelijk en economisch leven en de terugkeer van de vluchtelingen in de zone. De middelen die vereist zijn om met succes een reeks essentiële projecten te verwezenlijken, overstijgen de mogelijkheden van Landsverdediging. De inspanning die nodig is in de Belgische zone moet een zo ruim mogelijk nationaal draagvlak krijgen. Ik heb het initiatief genomen om mijn collega's van Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Buitenlandse Handel hierbij te betrekken. Ook de industriële wereld wordt ingelicht over de noden in de verschillende domeinen. Deze reconstructie is een prioriteit zolang de Belgische eenheid aanwezig blijft in Bosnië. Er moet rekening gehouden worden met een mogelijke verplichte vervroegde terugkeer om budgettaire redenen, wat niet in dank afgenomen zou worden door onze NAVO-partners.

Het chronisch budgettair tekort voor operaties : nefaste gevolgen

Zoals verder in het luik over de budgettaire middelen zal aangetoond worden, zal zonder de toekenning van bijkomende financiële middelen — bovenop het miljard dat jaarlijks voorzien is voor vredeshandhaving — overwogen moeten worden om BELUBG reeds in het midden van 1999 terug naar België te repatriëren. Eenzelfde maar minder uitgesproken probleem stelt zich voor 1998, waar twee onvoorziene operaties — namelijk het sturen van het fregat de Westdiep naar de Golf en de evacuatie-opdracht in Congo met een Airbus — de overschrijding van het voorziene miljard nog aandikken.

Het vast bedrag dat jaarlijks gebudgetteerd wordt voor dergelijke operaties, is een structureel ingebouwde zwakheid die zeer zware gevolgen kan hebben voor de veiligheid van de militairen die ingestuurd worden. Enerzijds worden de militaire partners geconfronteerd met een opgelegde opdracht die een zeker aantal middelen en een minimale getalsterkte vereisen wil men die op een veilige manier tot een goed einde brengen. Anderzijds kan de absolute

absolue peut les contraindre à prévoir un effectif et des moyens ramenés au niveau le plus bas possible, ce qui remet plus rapidement en cause la sécurité. Si l'on impose à la Défense nationale de prendre en charge dans son budget le dépassement du milliard prévu, cela se fera aux dépens des investissements en équipement et en matériel. A long terme, les conséquences de cette politique sont également néfastes pour la sécurité de la troupe.

Kosovo, une lourde hypothèque

Les développements opérationnels en 1998 peuvent encore être influencés de façon cruciale par la crise du Kosovo, qui menace la stabilité de la région. L'OTAN a préparé un certain nombre de plans d'opérations afin d'intervenir si nécessaire. Ces plans ont eu entre temps une influence sur le comportement de Belgrade. Les options de l'OTAN prévoient aussi bien des opérations terrestres qu'aériennes, pour lesquelles une participation solidaire de la Belgique est escomptée. La préférence de la communauté internationale va évidemment vers une solution négociée du conflit, sans l'usage de la force. Mais en attendant, la situation humanitaire, avec environ 200 000 réfugiés dans la région et l'hiver qui s'annonce, devient préocupante.

Kosovo comme test case du concept stratégique renouvelé de l'OTAN

Une intervention militaire éventuelle de l'OTAN au Kosovo, en dehors de sa zone de responsabilité, doit reposer sur une base légale adéquate. Les discussions qui sont menées actuellement au quartier général de l'OTAN anticipent sur les adaptations conceptuelles nécessaires de la stratégie de l'OTAN. L'article 5 du traité de l'OTAN et la solidarité transatlantique restent, dans le cadre de cette révision, les pierres d'angle de la politique de défense de la Belgique. Les crises survenues depuis la chute du Rideau de Fer montrent que l'Alliance est confrontée à de nouvelles menaces et de nouvelles tâches. Le concept stratégique actuel de l'OTAN date de 1991 et sera adapté d'ici le Sommet de l'OTAN à Washington en avril 1999, afin de tenir compte de l'évolution de l'environnement sécuritaire des dernières années. Il devrait définir un nouvel équilibre entre les tâches traditionnelles et les nouvelles tâches de l'OTAN.

La capacité européenne de défense et de sécurité

Aujourd'hui, l'Europe n'est pas encore à même de remplir le rôle stratégique qu'elle souhaite se voir attribuer, entre autres en tant que partenaire égal des Etats-Unis. L'année 1998 a encore montré la faiblesse de l'UEO et les « occasions manquées » de l'Europe pour agir et intervenir. Le problème n'est pas tant le manque de volonté politique mais bien l'expression divergente de cette volonté. L'Europe manque d'une vision et d'une analyse communes des

budgettaire beperking leiden tot een dwang om de getalsterkte en de ingezette middelen zo laag te houden dat de veiligheid sneller in het gedrang kan komen. Indien opgedragen wordt om een overschrijding van het voorziene miljard ten laste van het budget van Landsverdediging te nemen, is dit ten koste van de investeringen voor uitrusting en materieel. Ook de gevolgen hiervan zijn op lange termijn nefast voor de veiligheid van de manschappen.

Kosovo : een zware hypotheek

De operationele ontwikkelingen in 1998 kunnen nog steeds dramatisch beïnvloed worden door de crisis in Kosovo die de stabiliteit in de regio bedreigt. De NAVO bereidde een aantal militaire operatieplannen voor om indien nodig tussen te komen. Deze plannen hadden ondertussen een invloed op de houding van Belgrado. De NAVO-opties voorzien zowel grond- als luchtoperaties, waar België verwacht wordt een solidaire bijdrage te leveren. Uiteraard gaat de voorkeur van de internationale gemeenschap uit naar een onderhandelde oplossing van het conflict zonder gebruik van geweld. Ondertussen blijft de humanitaire toestand, met ongeveer 200 000 vluchtelingen in de regio en de winter in het verschiet, onrustwekkend.

Kosovo als test case voor NAVO's vernieuwd strategisch concept

Een eventuele militaire interventie van de NAVO in Kosovo, dat buiten haar verantwoordelijkheidszone ligt, moet gesteund zijn op een adequate legale basis. De discussies die thans daarover op het NAVO-hoofdkwartier gevoerd worden, lopen vooruit op de noodzakelijke conceptuele aanpassing van de strategie van de NAVO. Het artikel 5 van het NAVO-verdrag en de transatlantische solidariteit blijven evenwel in het kader van die herziening de hoekstenen van het Belgisch defensiebeleid. De gebeurtenissen sinds het verdwijnen van het IJzeren Gordijn, tonen aan dat het Bondgenootschap geconfronteerd wordt met nieuwe bedreigingen en nieuwe taken. Het huidige strategisch concept van de NAVO dateert van 1991 en zal tegen NAVO-top in Washington in april 1999 aangepast worden om rekening te houden met de evolutie van de veiligheidsomgeving van de laatste jaren.

De Europese veiligheids- en defensie capaciteit

Vandaag is Europa nog niet bekwaam de strategische rol op te nemen die het zich toebedeeld wenst te zien o.a. als gelijke partner van de VS. Het jaar 1998 heeft nogmaals de zwakte van de WEU getoond alsook de gemiste kansen voor Europa om te handelen en tussen te komen. Het probleem is niet zozeer het gebrek aan politieke wil doch de verschillende manier van uitdrukken van deze wil. Europa mankeert een gemeenschappelijke visie en een gezamen-

situations et des développements ayant trait à la sécurité européenne. Une réflexion est donc nécessaire sur la façon de donner un nouveau dynamisme à l'UEO, afin d'en faire à terme un instrument efficace pour la politique extérieure et de sécurité. Un processus d'intégration européenne plus poussé, dans toutes ses dimensions, signifie également que l'Europe prenne en charge une plus grande part de responsabilités dans le maintien et l'amélioration de la sécurité sur le continent. Cela implique entre autres une coordination plus grande et une rationalisation de l'industrie de défense qui tienne compte de la relation transatlantique.

La poursuite de l'action humanitaire et un engagement renouvelé en Afrique

La Belgique ne se désintéresse pas de l'Afrique. Pour aider les ONG internationales, la Forcé aérienne belge a effectué cette année de nombreux vols à destination de pays tels que la Tanzanie, l'Angola et le Congo-Brazzaville. Les C-130 exécutent actuellement des largages de vivres au Sud-Soudan pour contribuer à soulager tant soit peu les souffrances des populations éprouvées par une famine épouvantable. Par ailleurs et conformément à la note de politique générale du gouvernement déjà citée, les Forces armées ont participé activement à la mise sur pied de la capacité africaine de maintien de la paix. Dans ce cadre, des instructeurs ont été envoyés au Sénégal, au Ghana et bientôt en Afrique du Sud afin de transmettre aux bataillons africains leur expérience en matière de maintien de la paix.

« Citoyenneté nationale »

Dans le cadre de ce que nous appelons l'aide à la nation ou l'aide aux tiers, les forces armées exécutent une série de tâches pour les autres départements. Au ministère de l'Intérieur, elles apportent une aide lors de sinistres ou catastrophes sur terre et en mer et éventuellement après réquisition, pour le maintien de l'ordre public au sens strict. En matière d'environnement, elles participent à la détection de pollution et à la mise en œuvre de mesures anti-pollution en mer. A la Justice, elles fournissent des démineurs, des plongeurs ...

Par ailleurs l'armée belge accorde directement son soutien à la population avec le centre pour grands brûlés de Neder-over-Heembeek, son service d'enlèvement et de destruction d'engins explosifs, les Seakings, certaines unités spécialisées dans le cadre des plans d'urgence, son centre de psychologie de crise et d'autres moyens logistiques.

Les requêtes adressées aux forces armées sont fort nombreuses. Il s'agit soit de demandes émanant des pouvoirs publics, qui trouvent leur fondement dans des lois ou des accords internationaux, soit de demandes émanant de personnes privées, d'associations ou d'autorités publiques, qui sollicitent l'assistance des forces armées. Cette année, l'armée a aidé

lije analyse van de toestanden en ontwikkelingen die verband houden met de Europese veiligheid. Een reflectie is dus noodzakelijk over hoe aan de WEU een nieuwe dynamiek kan gegeven worden om er op termijn een doeltreffend instrument voor de buitenlandse en veiligheidspolitiek van te maken. Een verdergaand Europees integratieproces in al zijn dimensies betekent ook dat Europa een groter deel van de verantwoordelijkheid opneemt voor het behoud en het bevorderen van de veiligheid op het continent. Dit impliceert o.a. een betere coördinatie en een rationalisering van de defensie-industrie die rekening houdt met de transatlantische relatie.

De blijvende humanitaire actie en een vernieuwd engagement in Afrika

België laat Afrika niet los. Enerzijds waren er het afgelopen jaar de veelvuldige humanitaire vluchten van de Belgische Luchtmacht ter ondersteuning van internationale NGO's in landen zoals Somalië, Kenya, Zimbabwe, Tanzania, Angola en Congo-Brazzaville. De C-130's voeren actueel voedseldroppings uit in Zuid-Soedan en werken aldus mee aan het lenigen van de schrijnende hongersnood. Anderzijds heeft de Krijgsmacht — in overeenstemming met de eerder vermelde beleidsnota van de Regering — actief deelgenomen aan de opbouw van een Afrikaanse capaciteit voor vredeshandhaving. In dat kader werden onderrichters gestuurd naar Senegal, Ghana en binnenkort naar Zuid-Afrika om hun expertise inzake peace keeping over te maken aan Afrikaanse bataljons.

« Nationaal burgerschap »

In het kader van wat we hulp aan de natie en hulp aan derden heten, voeren de strijdkrachten een reeks taken uit voor andere departementen. Aan het Ministerie van Binnenlandse zaken leveren ze steun bij rampen en catastrofes zowel te land als op zee. Eventueel kunnen ze opgeëist worden voor handhaving van de orde in de strikte zin van het woord. Wat het milieu betreft nemen ze deel aan de opsporing van de vervuiling en de bestrijding van de vervuiling op zee. Aan Justitie leveren ze ontmijners, duikers, ...

De Belgische Krijgsmacht levert overigens directe steun aan de bevolking met het brandwondencentrum van Neder-Over-Heembeek, met zijn dienst opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen, met de Seakings en met gespecialiseerde diensten, zoals het centrum voor crisisspsychologie en bepaalde logistieke middelen in het kader van noodplannen.

De verzoeken die de strijdkrachten ontvangen zijn zeer talrijk. Het gaat hier zowel om aanvragen van openbare instanties, die steunen op wetten en internationale akkoorden, als om aanvragen van privépersonen, verenigingen en publieke autoriteiten, die de steun van de strijdkrachten vragen. Dit jaar heeft het leger de door de watersnood getroffen bevolking

la population frappée par des inondations avec près de 2 000 hommes et un matériel considérable.

Devant l'apparition de nouveaux risques dits transverses et la diversification des menaces qui pèsent aujourd'hui sur la sécurité des citoyens et dans un souci de plus grande efficacité, il faut repenser la collaboration entre des services de défense et de sécurité conçus au temps de la guerre froide et redéfinir pour la prochaine législature, le rôle d'un corps bien organisé tel que l'armée dans notre politique de sécurité au sens large.

Moyens

Pour faire face à ces différentes missions, le département de la Défense nationale dispose d'un budget de 98,5 milliards de francs de crédits d'ordonnancement et des crédits variables d'un montant de 1 090,2 millions de francs, auxquels il convient d'ajouter le produit des ventes de biens meubles et immeubles appartenant à la Défense nationale, les intérêts créditeurs des comptes détenus aux Etats-Unis dans le cadre de l'exécution des contrats F-16, les revenus du RMD et les contributions de tiers aux opérations humanitaires. Ces moyens complémentaires atteignent 4,4 milliards de francs pour l'année 1999.

Pour la première fois depuis 1993, le budget de la Défense nationale augmente. Cette hausse était nécessaire pour permettre la réalisation du Plan d'investissements à moyen terme. Il convient de remarquer ici que dans le passé, les coûts des missions de maintien de la paix ont largement dépassé les prévisions et que les Forces armées ont dû compenser ces surcoûts de manière interne. En 1997 toutefois, le gouvernement a compensé le surcoût par l'octroi de moyens supplémentaires. Cette année, les frais dépasseront le milliard réservé. Sans réduction de l'effort actuel, cela le sera encore davantage en 1999.

Les moyens attribués à la Défense nationale sont consacrés à des dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement.

Les moyens destinés au personnel atteignent 58 983,8 millions de francs et sont composés de 58 448,8 millions de crédits et de 535 millions en provenance de contributions de tiers pour opérations humanitaires. Les dépenses de personnel absorbent 57,3 % des moyens (crédits d'ordonnancement + moyens supplémentaires). En 1986, elles ne représentaient que 46 % du budget.

Les dépenses de fonctionnement représentent pour 1999 23 809,3 millions de francs, composés de 23 779,3 millions de crédits et 30 millions de revenus du RMD. Elles représentent 23,1 % des moyens. En 1986, ce pourcentage était égal à 26 %.

Pour 1999, les dépenses d'investissement s'élèvent à 20 163,4 millions de francs, composés de 16 313,4 millions de crédits, de 410 millions d'intérêts et royalties F16 et d'une autorisation d'ordon-

geholpen met de inzet van 2 000 man en een aanzienlijke hoeveelheid materieel.

In het licht van nieuwe risico's en de diversificatie van de dreiging op de veiligheid van de burgers en zoekend naar een grotere doeltreffendheid, moet de samenwerking tussen de veiligheids- en defensiediensten, waarvan het concept uit de koude oorlog stamt, herdacht worden en moet voor de komende legislatuur de rol van het goed georganiseerd korps dat het leger is, binnen onze veiligheidspolitiek in brede zin geherdefinieerd worden.

De middelen

Om deze verschillende opdrachten uit te voeren, beschikt het departement over een budget van 98,5 miljard aan ordonnanceringskredieten en 1 090,2 miljoen aan variabele kredieten. Daar bovenop komen nog de opbrengst van de verkoop van overtollig geworden roerende en onroerende goederen en de interesten op rekening in de VSA in het kader van de uitvoering van het F-16-contract, de inkomsten van de RMD en de bijdragen van derden in het kader van de humanitaire operaties. Die bijkomende middelen belopen 4,4 miljard frank in 1999.

Voor de eerste keer sinds 1993 neemt de begroting van Landsverdediging toe. Deze stijging was noodzakelijk om het investeringsplan op middellange termijn te kunnen realiseren. Het past hier op te merken dat in het verleden de kosten voor vredeshandhavende operaties ruimschoots de ramingen overtroffen en dat de Krijgsmacht deze meerkost intern heeft moeten opvangen. In 1997 echter heeft de regering de meerkost gecompenseerd door het toekennen van bijkomende middelen. Dit jaar zullen de kosten het gereserveerde miljard overtreffen. Zonder vermindering van de actuele inspanning zal de overschrijding in 1999 nog groter zijn.

De budgettaire middelen van Landsverdediging worden besteed aan het personeel, aan werkingsuitgaven en aan investeringen.

De middelen bestemd voor het personeel belopen 58 983,8 miljoen frank en zijn samengesteld uit 58 448,8 miljoen frank kredieten en 535 miljoen frank afkomstig van terugbetalingen van derden voor humanitaire operaties. De personeelsuitgaven slorpen 57,3 % van de middelen (ordonnanceringskredieten + bijkomende middelen) op. In 1986 vertegenwoordigden ze slechts 46 % van het budget.

De werkingsmiddelen voor 1999 bedragen 23 809,3 miljoen frank, waarvan 23 779,3 miljoen frank kredieten en 30 miljoen frank inkomsten van de Radio Maritieme Dienst zijn. Ze vertegenwoordigen 23,1 % van de middelen. In 1986 beliep dit percentage 26 %.

Voor 1999 bedragen de investeringsuitgaven 20 163,4 miljoen frank, samengesteld uit 16 313,4 miljoen kredieten, 410 miljoen interesten en royalty's F16 en een toelating om voor 3 440 mil-

nancer pour 3 440 millions sur le produit des ventes. Ces dépenses représentent 19,6 % des moyens. Des chiffres, il ressort clairement que surtout en 1999 le revenu des ventes est un facteur important pour la réalisation des plans d'investissement.

Les dépenses de personnel

L'effectif du personnel a été ramené en 1998 vers le chiffre de 47 500 personnes comme fixé en 1993 comme objectif final de la restructuration et ceci grâce à une limitation du recrutement et à des mesures de dégage-ment.

En 1997 la défense nationale a instauré un régime de travail à temps partiel et des mesures de dégage-ment volontaire. D'une part, les militaires peuvent bénéficier de la semaine des quatre jours, du régime de départ anticipé à mi-temps et de l'interruption de carrière, comme dans le reste de la fonction publique. D'autre part, certains officiers et les sous-officiers qui le souhaitent peuvent quitter les forces armées dans des conditions attrayantes.

Le succès des mesures de dégage-ment s'est confirmé en 1998. Le nombre de militaires déga-gés (exprimé en équivalents temps plein) est passé de 966 en janvier à 1 515 en septembre 1998. On espère atteindre le chiffre de 1 800 début 1999 et de 2 000 fin 1999. En plus des 119 jeunes engagés en compensation des déga-gements 1997, plus de 300 volontaires, pourront être engagés en 1998 et 1999 supplémentaires.

La réduction du personnel de la Défense nationale implique un recentrage des activités de ce personnel sur des tâches spécifiquement militaires, ce qui implique que les autres tâches soient confiées à des tiers.

Une note d'orientation reprenant les grandes lignes du nouveau concept de la réserve et du nouveau statut des réservistes va être présentée incessamment au gouvernement. Il est envisagé d'organiser la nouvelle réserve à trois niveaux : une réserve immédiatement disponible, une réserve ordinaire et une réserve faisant appel à la conscription. Les besoins ont été évalués à 29 290 fonctions et devraient être couverts par 8 600 ex-militaires d'active, 6 425 réservistes volontaires, civils essentiellement, et 14 265 conscrits.

Enfin, la fusion des différents services à caractère social du département (l'Office de Renseignements et d'aide aux Familles des Militaires, l'Office central d'action sociale et Culturelle et le Service social civil) au sein d'un seul organisme d'intérêt public est en cours. Cette fusion vise à une plus grande efficacité de l'action sociale, tout en répondant à un souci d'économie de moyens. Elle permettra de clarifier la gestion de la politique sociale du département et d'obtenir des économies d'échelle.

joen frank opbrengsten van de verkopen aan te wenden. Deze uitgaven komen overeen met 19,6 % van de middelen. Uit de cijfers blijkt duidelijk dat vooral in 1999 de opbrengst van de verkopen een belangrijke bijdrage vormt voor de realisatie van de investeringsplannen.

De personeelsuitgaven

Het personeelsbestand wordt in 1998 teruggebracht tot 47 500 personen zoals in 1993 vastgelegd als eindobjectief voor de herstructurering. Dit gebeurt met behulp van een beperking van de rekrutering en met afvloei-maatregelen.

In 1997 heeft Landsverdediging een regime van deeltijds werk en vrijwillige afvloei-maatregelen op punt gesteld. Een 4-dagen week, halftijds werk vóór het pensioen en loopbaanonderbreking zijn vandaag mogelijk zoals bij het openbaar ambt. Sommige officieren en onderofficieren kunnen bovendien onder aantrekkelijke voorwaarden de Strijdkrachten verlaten.

Het succes van de afvloei-maatregelen werd in 1998 bevestigd. Het aantal afgevoelde militairen (uitgedrukt in voltijds equivalenten) is gestegen van 966 in januari tot 1 515 in september 1998. Er wordt verwacht dat begin 1999 het cijfer van 1 800 zal bereikt zijn en het cijfer van 2000 eind 1999. Bovenop de 119 jongeren aangeworven ter compensatie van de afvloeiingen in 1997, zullen meer dan 300 bijkomende vrijwilligers kunnen aangeworven worden gedurende de periode 1998-1999.

De vermindering van de effectieven van Landsverdediging impliceert dat het personeel zijn activiteiten moet toespitsen op specifiek militaire taken, waaruit volgt dat andere taken toevertrouwd worden aan derden.

Een oriënteringsnota die de krachtlijnen van het nieuwe concept van de reserve bevat, zal binnenkort voorgelegd worden aan de regering. Er wordt voorgesteld een nieuwe reserve met drie niveaus te organiseren : een onmiddellijk beschikbare reserve, een gewone reserve en een reserve die beroep doet op dienstplicht. De behoeften worden geraamd op 29 290 functies die zouden moeten ingevuld worden door 8 600 ex-beroepsmilitairen, 6 425 vrijwillige reservisten, voornamelijk burgers, en 14 265 dienstplichtigen.

Tot slot worden de verschillende diensten van het Departement die zich met sociaal dienstbetoon inlaten, gefusioneerd (het Hulp- en Informatiebureau voor de Gezinnen van Militairen, de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie en de Sociale Dienst van het Burgerpersoneel). De fusie in de schoot van één instelling van openbaar nut is bezig. Deze fusie beoogt een efficiëntere sociale actie en beantwoordt aan een noodzakelijke besparing qua middelen. Ze zal de sociale politiek van het departement doorzichtiger maken en brengt schaalvoordelen met zich mee.

L'ensemble de ces mesures doit permettre à terme de recentrer le personnel militaire sur des fonctions militaires et de diminuer les dépenses de personnel au profit d'un maintien des crédits de fonctionnement et d'une augmentation des crédits d'investissement.

Les dépenses de fonctionnement

Le montant des crédits de fonctionnement augmente suite au redémarrage de la privatisation des services de restauration, des premiers essais du nouveau concept de la réserve et d'une meilleure ventilation des crédits pour opérations humanitaires entre crédits de personnel et de fonctionnement. Les moyens prévus pour l'entraînement, capital pour assurer la préparation des troupes à un engagement opérationnel, ont été préservés au sein de l'enveloppe.

Un milliard de francs est prévu, comme l'année dernière, pour les opérations à l'étranger. L'objectif est de ne pas dépasser ce montant. Le milliard prévu ne permet pas de maintenir le niveau d'effort actuel.

Les dépenses d'investissement

Les investissements restent encore aujourd'hui le parent pauvre de l'ensemble des dépenses et ce malgré la mise en œuvre des mesures de dégagement du personnel notamment le fait que sans elles la situation aurait été encore pire. La multiplication des opérations à l'étranger, la sophistication technologique du matériel, son vieillissement et la nécessité de le renouveler sont notamment à l'origine de besoins grandissants.

La tranche 1999 du PMT est la dernière du Plan qui avait été adopté en 1993 et adapté en 1996 clôturant ainsi un ensemble. Avec l'engagement des crédits pour la production des dragueurs de mines et pour la production du Capability Upkeep Program pour les chasseurs de mines, deux grands programmes de la Marine entreront en régime.

Un projet de Plan 2000-2004 existe élaboré par les Forces Armées dans le but notamment d'assurer une certaine continuité et surtout d'exprimer les besoins en matériels nouveaux.

Le lien avec la nation et l'image des forces armées

Les forces armées ont de tout temps constitué un corps spécifique. Des lois militaires seulement applicables aux militaires, la discipline militaire et les juridictions militaires en sont des exemples. Le service militaire a longtemps constitué un lien important entre les civils et l'armée. Chaque année environ 40 000 civils entraient à l'armée et la quittaient. La suppression de ce lien par la suspension du service militaire rend plus indispensable encore la transparence, l'ouverture et le dialogue.

Het geheel van deze maatregelen moet op termijn toelaten dat het militair personeel zich kan concentreren op militaire taken, dat de personeelsuitgaven dalen ten voordele van een stabilisering van de werkmiddelen en van een verhoging van de investeringen.

De werkingsuitgaven

De werkingsuitgaven nemen toe ingevolge het heropstarten van de privatisering van de horecadiensten, van de eerste testen met het nieuwe concept van de reserve en van een betere ventilatie van de kredieten voor humanitaire operaties tussen personeelskredieten en werkingskredieten. De middelen voor de training, van kapitaal belang om de voorbereiding van de troepen op een operationele inzet te verzekeren, worden binnen de enveloppe beschermd.

Zoals elk jaar wordt globaal één miljard frank voorzien voor de operaties in het buitenland. Het is de bedoeling dit bedrag niet te overschrijden. Het voorziene miljard laat niet toe de inspanning op het huidige niveau te behouden.

De investeringsuitgaven

De investeringen blijven het zwakke broertje onder de uitgavencategorieën en dit ondanks de afvloei-maatregelen. Zonder deze maatregelen zou de situatie nog slechter zijn. De vermenigvuldiging van de operaties in het buitenland, de technologische evolutie van het materieel, de veroudering ervan en de noodzaak het te vernieuwen liggen aan de basis van de toenemende behoefte.

De schijf 1999 van het PMT is de laatste van het plan dat in 1993 werd aangenomen en aangepast in 1996. Ze is het sluitstuk ervan. Met de vastlegging van de kredieten voor de productie van de mijnenvegers en voor de productie van het Capability Upkeep Program voor de mijnenjagers, komen twee grote programma's van de Marine in regime.

Om een zekere continuïteit te waarborgen en vooral om zijn behoefte aan nieuw materieel kenbaar te maken, heeft de Krijgsmacht een Plan 2000-2004 opgesteld.

De band met de Natie en het imago van de Strijdkrachten

De Krijgsmacht is steeds een speciaal korps geweest. Militaire discipline, wetten alleen van toepassing op militairen en militaire rechtbanken zijn er voorbeelden van. De dienstplicht creëerde lange tijd een belangrijke band tussen de burger en de militair. Elk jaar kwamen en verlieten ongeveer 40 000 burgers het leger. Het verbreken van deze band door de opschorting van de dienstplicht noodzaakt transparantie, openheid en dialoog.

Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a réalisé une étude portant sur les mécanismes pouvant conduire au racisme au sein des forces armées. Les résultats de cette étude sont actuellement à l'étude et seront traduits dans des règles internes à l'armée.

Deux études ont été menées en 1998 par la KUL, l'une sur l'identité et l'autre sur l'image des militaires. Elles portent respectivement sur l'image que les forces armées ont d'elles-mêmes et sur celle qu'en a le monde extérieur. Ces études serviront de base pour définir les politiques de communication interne et externe et comparer leurs résultats avec ceux d'enquêtes ultérieures.

Dans un Etat démocratique, les forces armées doivent bénéficier de la confiance et de l'estime des citoyens si elles veulent pouvoir disposer des moyens nécessaires pour pouvoir assumer leurs missions.

Het Centrum voor Gelijke kansen en de strijd tegen het racisme heeft een studie gerealiseerd omtrent de mechanismen die binnen de Strijdkrachten tot racisme kunnen leiden. De resultaten van deze studie worden actueel onderzocht en zullen omgezet worden in richtlijnen eigen aan de Krijgsmacht.

Twee studies werden uitgevoerd door de Katholieke Universiteit Leuven, waarvan één omtrent de identiteit en de andere over het imago van de militairen. Ze hebben respectievelijk betrekking op het beeld dat de Strijdkrachten van zichzelf hebben en op het beeld dat de buitenwereld ervan heeft. Deze studies zullen als basis dienen voor het definiëren van een interne en externe communicatiepolitiek en vormen een vergelijkingspunt voor toekomstige enquêtes.

In een democratische staat moeten de Strijdkrachten kunnen genieten van het vertrouwen en de achting van de burgers als ze de nodige middelen willen verkrijgen voor het uitvoeren van hun opdracht.